

كنز العرفان مع إلهام القرآن

明确的标准

基于权威来源的当代《古兰经》解析



穆夫提穆罕默德·卡西姆·卡迪里·阿塔里

译者

达瓦特·伊斯拉米翻译部

5:83 当他们听到被降示给使者的经典时，你将看到他们的眼中满含泪水，因为他们听出了真理。他们说：“我们的主啊！我们已信道了，求祢把我们记录为真理的见证人。”^①

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

5:84 我们渴望我们的主使我们与遵循正道者同进乐园，那我们怎能不信真主和降临我们的真理呢！”^②

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

5:85 因为他们所说的话，真主以下临诸河的乐园为给他们的报酬，他们将永居其中。这是行善者所得的报酬。

فَأَنبَأَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

5:86 不信道，且否定我的迹象的人，他们是火狱的居民。

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

5:87 信道的人们啊！真主已准许你们享受的洁净的食物，你们不要把它们当作禁物，你们不要超过（真主设定的）界限。真主的确不喜爱越界者。^③

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

话题

- 听着尊贵的《古兰经》的诵读而哭泣的人。
- 信道的报酬和不信道的后果。
- 对于把“合法”说成“非法”的禁令。

评论

① 尼古斯（“纳贾西”）听到《古兰经》的诵读时哭了。后来拜访先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的阿比西尼亚代表团成员听到《雅辛》也哭了。

② 当阿比西尼亚代表团归信伊斯兰教后离开时，犹太教徒批评了他们。他们回应说，当真理已经变得清晰明了时，不接受信仰才是应受谴责的，而不是反过来的。

③ 这节经文禁止宣称洁净、合法之物为非法之物。那些无理地把与归于崇高的信士的任何事物视为非法的人，应特别注意这节经文。此外，那些没有资格、未经训练却讲述伊斯兰规则的个人也应忏悔，因为他们很多时候也会把合法的宣称为非法的。

5:88 你们当吃真主供给的合法的、洁净的食物，你们当敬畏你们信仰的真主。

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

5:89 真主不会因为你们的无意的誓言而追究你们的责任。不过，祂会因为你们的有意的誓言而追究你们的责任。违背这样的誓言的罚赎，是以你们供给自己的家人的平常的饭食，供给十个贫民一餐的饭食，或赠送衣服给他们，或释放一个奴隶（男女皆可）。无力济贫或释奴的人，当斋戒三日。这是你们发誓后违背誓言的罚赎。你们当信守自己的誓言^①。真主就是这样为你们阐明祂的迹象，以便你们感恩。

لَا يُؤْخَذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّعُوفِيِّ أَيْبَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخَذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمْ الْأَيْبَانَ ۚ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۚ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَلِكَ كَفَّارَتُهُ أَيْبَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا أَيْبَانَكُمْ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

5:90 信道的人们啊！的确，饮酒、赌博、崇拜偶像^②、求签，都是秽行，是恶魔的作为，故你们当远离这些行为，以便你们成功。^③

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْبَيْسُ وَالْإِثْمَانُ الْأَرْسَابُ الْأَرْسَابُ ۚ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٩٠﴾

5:91 恶魔惟愿借你们饮酒和赌博而在你

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ

话题

- 有关誓言的规定和违背誓言的罚赎。
- 四种令人憎恶的恶魔行为。
- 饮酒和赌博在物质上和精神上的危害。

评论

- ① 根据伊斯兰教法，如果没有任何损害，誓言是受保护的，誓言应得到履行。保护誓言也指不要过多地发誓。如果一个人为了犯罪而发誓，不履行这样的誓言是必要的。
- ② 这里指不信道者宰杀牲畜的石头祭坛，或他们立起来用于崇拜的偶像。

③ 在蒙昧时代，不信道者做了三支签：一支写着“可”，一支写着“不可”，第三支是普通签。这些签用于占卜，用以在出行或处理要务前决定行动方案。求签占卜不过是异教迷信。

们之间灌输敌意和仇恨^①，并渴望阻止你们记念真主和谨守拜功。所以你们不戒除（饮酒和赌博）吗？

فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ
فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ^①

5:92 你们当服从真主，服从使者，当保持警觉。如果你们背离，那你们当知道，我的使者只负责清楚地传达（传道）。

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحِدًا رُؤَاةً فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ
فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَدُ الْبَيِّنُ^②

5:93 信道且行善的人，不会因为他们在禁令颁布之前所吃喝的被追究，只要他们敬畏真主、信道且行善；然后更加敬畏真主且信道；然后更加敬畏且行善。真主喜爱行善者。^③

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا
طَعَبُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا
وَأَمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ^③

5:94 信道的人们啊！真主必以你们的手和枪矛能猎取的飞禽走兽考验你们，

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ
تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ

话题

- 关于服从先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的命令。
- 与在饮酒被禁止之前饮酒的人有关的命令。
- 人们在受戒状态受到了狩猎的考验。

评论

① 饮酒和赌博在物质方面会造成人们互相仇恨，在精神方面使人无法记念全能的真主，无法礼拜。这些罪行中的每一项都会招致惩罚。

② “اتَّقُوا”这个词语的意思可以是畏惧或克制、避免，在这节经文中被提到了三次。在第一次中，它意指避免以物配主。在第二次中意指避免一切非法的行为。在第三次中意指依次戒绝不确定的事物。注释家说，意思是避免一切非法的行为，坚定不移地在这方面努力，在启示降临期间或之后依次戒绝禁止事项。其他一些注释家认为这是指避免过去的、现在的和未来的罪行。

以便真主让世人看到那些在没有看到祂的情况下敬畏祂的人^①。在此（禁令）之后，谁超越法度，谁必将受痛苦的刑罚。

بِأَنفُسِهِمْ فَمَنْ أَغْتَدَىٰ بِغَدَاةٍ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ^②

5:95 信道的人们啊！你们在受戒状态不要宰杀猎物。你们中谁故意宰杀猎物，谁就应以与被宰猎物相当的牲畜为牺牲作为罚赎，且牲畜须经你们中的两个正直之士判定，这一牺牲应被送到克尔白；或者他应该给贫民提供食物作为罚赎；或者代以相当的斋戒，以便他尝尝犯戒的恶果^②。真主已经既往不咎了。再犯的人，将会遭到真主的惩罚。真主是万能的，是惩恶的。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ^① مِّنْ قَتَلْتُمْ مِنْكُمْ مَّتَعَبًا فِجْزِ آءٍ وَشُلٍّ مَّا قَتَلْتُمْ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بِلِئْلِ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكُمْ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ^② عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ^③ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمِ اللَّهُ مِنْهُ^④ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ^⑤

5:96 在海里捕鱼和以其为食物，对于你

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلْغِيَارِ^⑥

话题

- 对于在受戒状态打猎的禁令。
- 在受戒期间打猎的罚赎。
- 在受戒状态捕鱼是允许的。

评论

① 在伊斯兰历6年，在侯代比亚事件中，圣门弟子们在朝圣的状态下受到了考验；有很多动物成群结队地向他们涌来，以至于他们完全有可能用他们的武器猎取或直接抓捕它们，但他们彻底遵守了在穿着戒衣时（在朝圣的状态下）不得狩猎的规定。越界行为越是普遍，避免这种行为的报酬就越大。

② 在受戒的状态，无论是否是有意的，在陆地上打猎，或以任何方式为打猎提供便利，甚至用手势鼓动打猎都是禁止的。第一种情况得到了《古兰经》的证明，第二种情况得到了圣行的确定。在上述所有情况下，按照动物的价值进行罚赎是必要的。两个正直之士将确定动物的当地价值，若当地价值不明，则以离那儿最近的地区的价值为准；这是必要的。如果只有一个正直之士说了猎物的价值，这也是可以的。

们是合法的，可以供你们和旅行者享用。只要你们在受戒的状态，在陆地上打猎就是非法的。你们当敬畏真主——你们将被复活并集合到祂那里。

وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

5:97 真主以克尔白——禁寺——为世人的纲维，又以禁月①、被带来献祭的牲畜、和被带来的（用于朝觐献祭的）戴着有标记的项圈的牲畜，为世人的纲维。如此你们就可以确定真主全知天上的一切和地上的一切。真主是全知万物的。

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيًّا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ
الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ۚ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

5:98 你们当知道真主的刑罚是严厉的，真主是至赦的，至慈的。

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾

5:99 使者的义务只有传道。真主知晓你们所显露的和所遮掩的一切。

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

5:100 你说：“污秽的和洁净的，是不相等

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَتُهُ

话题

- 全能的真主的三个特性。
- 受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的责任和真主的全知。
- 量大不是某件事的正确性的证明。
- 对于问无意义的问题的禁令。

评论

① 全能的真主使神圣的克尔白成为了宗教和世俗事务得到确立之地。它是恐惧者的安全地，弱者的庇护所，商人的利益来源，朝圣者履行朝觐仪式的中心。同样，世俗和宗教利益也与都尔黑哲月有关，即人们进行朝觐和宰牲献祭的月份。牲畜的肉是富人和穷人的食物，伊斯兰的一个支柱得到了实现。

的，即使污秽的量多到你惊叹。所以，智力正常的人们，你们当敬畏真主，以便你们获得成功。”^①

الْحَيْثُ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

١٢
ع
٢

5:101 信道的人们啊！你们不要询问那些假若启示于你们会让你们烦恼的事情。如果你们在《古兰经》被降示期间询问，那些事情将会被启示于你们。真主已宽恕了它们^②——真主是至赦的，至容的。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّلَ لَكُمْ تَسْؤُهُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلَ الْقُرْآنُ تُبَدَّلَ لَكُمْ

عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

5:102 在你们之前，有一些民族曾问过有关那些事情的问题，然后他们又拒绝遵守因此而来的法规。

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

5:103 真主没有指定“巴希拉”、“萨伊巴”、“瓦希拉”和“哈姆”，而是不信道者假借真主的名义捏造谎言^③；他们中的大多数人是非理性的。

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

话题

- 对于不信道者宣称某些动物为非法的驳斥。
- 祖先的习惯若与伊斯兰法规相对立就是不允许的。

评论

① 意思是，即使全能的真主的福赐是最好的、长久的，财富和世俗诱惑仍旧吸引着贪图享乐的人们。渴望世俗财富，憧憬世俗享受和舒适，享受今世而疏忽后世是应受谴责的。

② 这节经文也证明，伊斯兰教法未禁止的行为是允许的。

③ 在蒙昧时代，多神教徒约定了一些让某些动物以偶像的名义自由游荡的习俗，或者他们会禁止自己从这些动物身上获取利益。他们会说，如果某个事情达成了，或者如果我们以这样那样的方式从某只动物身上获益了，那么我们应给动物取特殊的名字。这节经文提到了多神教徒所使用的四个名字：“巴希拉”、“萨伊巴”、“瓦希拉”和“哈姆”。他们会把这些动物留给偶像，并且认为从它们身上获利是非法的，说是全能的真主命令他们这样做。这节经文驳斥了多神教徒，宣称全能的真主并没有向他们下达这样的命令，他们是在以真主的名义撒谎。

5:104 当有人对他们说：“你们来遵守真主降示的经典吧，来服从使者吧！”他们说：“我们的祖先所遵循的对于我们来说就足够了。”即使他们的祖先无知无识，不循正道（他们仍要遵循他们的祖先所遵循的）吗？^①

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْنَا آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

5:105 信道的人们啊！你们当保持自身的纯正。当你们遵循正道时，迷误者将无法损害你们一丝一毫。你们所有人都将返归于真主，然后，祂将向你们讲述你们的所作所为。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

5:106 信道的人们啊！当你们中有人临终立遗嘱时，应由你们中的两个正直之士作见证；倘若你们是在大地上旅行时面临死亡，可由两个外教人作见证^②。你们当在礼拜后留下两个证人；如果你们有所怀疑，他们应奉真主之名发誓，说：“我们绝不会以此誓言换取钱财，

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَاصْبِرْ لِمَا صَابَتْكُمُ مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ اَرْتَبْتُمْ لَا نُشِيرَ بِهِ لَكُمْ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

话题

- 关于对自己负责的命令。
- 遵循正道的人不会受他人的迷误所影响。
- 关于为遗嘱指定见证人的命令。
- 与为遗嘱作证有关的一些重要规定。

评论

① 服从真主和祂的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 高于一切。不信道者常常更偏向他们的祖先的多神教方式，而不是全能的真主的命令。在哀悼或庆祝的场合不遵守伊斯兰教法，而将家族习俗置于宗教惯例之上的人，应该从这节经文中得到启示。

② 这节经文指示，当人临近死亡时应安排两个穆斯林作为他的遗嘱的见证人。如果有人（临死时）是在旅行中，没有找到穆斯林作见证人，他应指定非穆斯林作为他的遗嘱的见证人。

即使对方是近亲，我们也绝不会隐瞒真主（命令我们给出）的证词；否则，我们必将是罪人。”

وَلَا تَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذْ لَبِينَ الْاِثْمِينَ ١٠٧

5:107 如果他们被发现（因作假证）犯了罪，应从权利受到侵犯且与死者关系更近的人中另找两人替换他们。他们俩应奉真主之名发誓：“我们的证词，比他们的证词更真实可信。我们没有超过限度；否则我们将是不义之人。”①

فَإِنْ عُثِرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْبًا فَآخَرِينَ يَقُولُ مَنْ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ فَيَقْسِمَنِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذْ لَبِينَ الظَّالِمِينَ ١٠٨

5:108 这种规定更能使证人据实作证，或者害怕发誓之后誓言遭到否定。你们当敬畏真主，听从命令。真主不引导悖逆者。②

ذَلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهٍ أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ آيَاتُهُمْ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَسْمِعُوا لِلَّهِ يُرَدِّ آيَاتُهُمْ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَسْمِعُوا لِلَّهِ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ١٠٩

5:109 真主集合众使者那天，会问使者说：

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ

话题

- 在审判日崇高的先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 被问到的一个问题。
全能的真主在审判日对先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 说话，提起他展示过的奇迹。

评论

① 如果证人作假证得到了证实，那么，对应的规定是死者的两个继承人应站出来宣誓：“原来的两个证人说谎者。我们的誓言比这两人的证词更真实可信。此外，我们没有超越法度。假若我们说谎，我们将是不义之人。”

② 如果证人遵守作证的相关规定，他们将会据实作证。他们可能害怕，如果他们发假誓被揭穿，那么宣誓这个事情将会被指定给继承人。如果继承人发了誓，那么原来的证人的誓言就会被否定，这会使原来的证人非常难堪。由于害怕出现这种情况，证人将避免发假誓。

“你们所得的答复是什么？”他们会回答：
“我们一无所知。的确，只有祢知晓幽玄的一切。”

لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ①

5:110 那时，真主将说：“麦尔彦之子尔撒啊！你当铭记我赐予你和你的母亲的恩典：我曾通过玄灵（吉卜利勒）援助你①，因此你在婴儿期和成年时期都能与人说话；我曾教授你经典、智慧、《讨拉特》和《引支勒》；你曾奉我之命，用泥捏造一个像鸟的东西，你对着它一吹气，它就奉我之命变成了鸟；你曾奉我之命治愈天生盲者和麻风病人②；你曾奉我之命使死者/物复活；我曾阻止以色列后裔伤害你，当时你曾昭示他们许多迹象，但他们中的不信道者说③：‘这只是魔法。’

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ادْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى
وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي
الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي
فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَ
الْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ
بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّا لَنُحَدِّثُكَ آلَا سِحْرٍ مُبِينٍ ③

话题

■ 众门徒被激励接受信仰及他们的信道。

评论

① 全能的真主通过大天使吉卜利勒支持了先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام。这证明全能的真主特选的被造物的援助是不可否定的现实。

② 天生的眼盲和麻风病都是严重的疾病，然而先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 会奉全能的真主之命为人们消除这些苦恼。这是全能的真主的尊贵仆人如何凭借真主的恩典消除灾难、扶危济困、满足（他人的）需求的证明。

③ 这证明全能的真主的特选子民可以凭借真主赋予的权力复活死人/物这种说法是允许的。

5:111 我曾激励 ① 众门徒 ② 信仰我和我的使者，他们说：‘我们已信道了，求你为我们是归顺者作证。’”

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي
قَالُوا آمَنَّا وَشَهِدْنَا نَتَأْمُسُّهُنَ ③

5:112 当时，众门徒说：“麦尔彦之子尔撒啊！你的主 ④ 能从天上降下筵席给我们吗？”他说：“如果你们是信士，你们当敬畏真主。”

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ
أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ④ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑤

5:113 他们（众门徒）说：“我们渴望吃到（来自天上的）筵席，继而获得心灵的满足，以便我们确认你对我们所说的确是实话，我们将为你所说的作证。”

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ
قَدْ صَدَقْتَ وَأَنْتَ بَيْنَ الشَّاهِدِينَ ⑥

5:114 麦尔彦之子尔撒说：“真主啊！我们的主啊！求祢从天上降下筵席给我们吧，以便我们的先辈和后辈都以降筵之日为节日，并以筵席为祢所降示的迹象 ④。求祢以给养赏赐我们吧，祢是最好的供给者。”

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً
مِّنْكَ ④ وَآمْرًا ذِكْرًا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ⑤

话题

■ 关于从天上降下筵席的故事。

■ 在审判日先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 被特意问到的问题。

评论

① 在这节经文中，“وحي”的动词形式被用于非先知；在这样的情况下，它的意思是激励。

② 门徒们是先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 的特选的、真诚的追随者。

③ 门徒们的这个表达是关于祈祷的准承，并不是问全能的真主能否做到这一点，因为他们相信全能的真主的力量。

④ 从这节经文中可以看出，当接收到来自真主的特别的慈恩时，遵循正道者的做法是深感欣喜、崇拜全能的真主，感赞真主，并把这一天当作节日庆祝。毫无疑问，先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ 的受祝福的诞生是来自于全能的真主的巨大恩惠，是祂的慈恩的独特表现。因此，把受祝福的圣纪节（先知的诞生）这一天当作节日（快乐的日子）庆祝，表达对全能的真主的感谢，并为之欢欣鼓舞是值得称赞的；这是全能的真主的尊贵的仆人的做法。

5:115 真主说：“我必定降下筵席给你们。在此之后，你们中有谁不信道，我便将用我不会用在全世界中的任何人身上的刑罚惩罚他。”

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ١١٥

5:116 那时，真主将说^①：“麦尔彦之子尔撒啊！你可曾对世人说过‘除真主之外，你们还当以我和我的母亲为神’？”他将回答说：“（真主啊！）我赞颂祢超绝万物。我绝对不能说我没有权利说的话。假若我说过这样的话，那祢必定知晓。祢知晓我的内心所想，我却不知道祢所知的。的确，只有祢最清楚幽玄的一切。^②”

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقُوبَ ابْنُ مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيَّ إِلَهَيْنِ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ ۖ إِن كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۖ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۖ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ١١٦

5:117 我只对他们说过祢命我说的话：‘你们当崇拜真主——我的主和你们的主。’当我身处他们之中时，我知晓他们的情况。所以当祢擢升^③我之后，只有祢在观察着他们——祢是万物的见证者。

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُ وَاللَّهُ رَبِّي وَرَبُّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ١١٧

话题

■ 诚实在审判日的回报。

评论

① 这节经文指的是审判日将会发生的一件事，全能的真主将指示先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 谴责基督教徒

② 在这节经文中，“وحى”的动词形式被用于非先知；在这样的情况下，它的意思是激励。

③ 卡迪安派试图从这里推断先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 的死亡，这是不正确的，因为“تَوَفَّى”并不是指死亡。它在阿拉伯语中通常指即使没有死亡，也“整体带走某物”。此外，即使这个词可以指“死亡”，也不能证明先知尔撒 عَلَيْهِ السَّلَام 在他的降临前已经死亡。这节经文提及的讨论会在审判日发生。

5:118 如果祢惩罚他们，那么，他们是祢的奴隶；如果祢赦宥他们，那么，祢确是万能的，至睿的。”

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

5:119 真主将说：“这确是诚实有裨于诚实者的日子。他们将享受下临诸河的乐园，且永居其中。真主对他们很满意，他们对祂也很满意。这是极大的成功。”

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

5:120 天地万物的所有权都归属于真主，祂对于万事是全能的。

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

Surah

Al-An'ām (Livestock)

第六章-牲畜章-艾奈阿姆（这一章降示于麦加，全章共计20段，165节。）

سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ ٥٥ آيَاتُهَا: ١٦٥ رُكُوعَاتُهَا: ٢٠

奉至仁至慈的真主之名

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

6:1 一切赞颂，全归真主！创造天和地，创造黑暗和光明的主；然而，不信道者，却举伴他们的主。①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

6:2 是祂用泥创造了你们，然后定了

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ

话题

- 只有全能的真主才是天地万物的终极主宰。
- 神的能力的证明和不信道者的状况。
- 对否定复活的人的驳斥。
- 天地之中，只有全能的真主值得崇拜。
- 全能的真主的全知全识。

评论

① 根据注释家的说法，“بِرَبِّهِمْ”（他们的主）这个词语与“يَعْدِلُونَ”相关联，后者的一个释义为“背离”，如果是这个意思，那么这节经文意为不信道者背离他们的主；另一个释义是“举伴”，如果是这个意思，那么这节经文意为不信道者举伴他们的主。

一个时长和祂所知晓的指定时间；而你们却仍然怀疑。

مُسَىٰ عِنْدَهُمْ أَنْتُمْ تَبْتَرُونَ ﴿٦﴾

6:3 天地之中，唯有真主应受崇拜^①。祂知晓你们所遮掩的和你们所显露的一切，也明了你们的所有行为。

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۖ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

6:4 他们的主的迹象不降临他们则已；每次降临都会遭到他们的否定。

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

6:5 当真理降临他们时，他们的确否定了。很快他们将知道他们所嘲笑的是什么。

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾

6:6 难道他们不知道在他们之前我毁灭了多少民族吗？我把没有赏赐你们的地位赏赐了他们，我给他们降下了充足的雨水，使诸河流淌在他们之下。之后我因为他们的罪行而毁灭了他们，^②

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّهِمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُكَيِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا آلَهُمْ نَجْرًا مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ

话题

- 不信道者与全能的真主的话语有关的行为及其结果。
- 以前的民族的教训。
- 不信道者的顽固。
- 对于派遣天使的要求和否决（这一要求）背后的智慧。

评论

① 这节经文并不是指全能的真主居住在天上或地上。而是指，祂——最终的主宰——在任何地方都受到了崇拜，祂的管辖范围包含了一切。

② 世俗的安逸、富足和许多奢侈品都不是受全能的真主所喜悦的。如果是那样，戈伦在全能的真主的阙前就会是享有殊荣的人了。那些在看到不信道者的世俗成功、科学发展、资源、发明和丰富的财富之后，认为穆斯林很不幸并指导他们追随不信道者的人应从这些话中吸取教训。不信道者的世俗成功不是他们受全能的真主所接受的证明，相反，这只是“暂缓执行”的证据。

在他们之后，我创造了其它的民族。^①

يَذُنُّوهُمْ وَأَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ①

6:7 假若我把启示以书面形式降示于你，然后他们亲手触摸到了，即使到了那个时候，不信道者也必定会说：“这只是魔法。”

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قَرَظٍ فَلْيَسْؤُلُوا بِأَيْدِيهِمْ

لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ②

6:8 他们（不信道者）说：“为什么没有一个天使被派到他身边呢？”假若我派遣了一个天使，那么事情必定已成定局。那么，他们就不会被恩赐“暂缓执行”了。

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ③ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَاتٍ لَّقُضِيَ

الْأَمْرُ لَمْ يُنْظَرُونَ ④

6:9 假若我任命了一个天使为先知，我也必已赐予他人人类的形象，必已使他们陷于跟现在一样的怀疑之中。

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا

يَلْبَسُونَ ⑤

6:10 （我喜爱的先知啊！）在你之前的许多使者也受到了嘲笑，所以那些嘲笑使者的人被他们自己的嘲笑毁了。

وَلَقَدْ اسْتَهْزَى بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ

سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑥

عِ

6:11 你说：“你们当在大地上旅行，然后

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

话题

- 嘲笑崇高的先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَام 的人的结果。
- 关于在惩罚曾降临的地方吸取教训的命令。
- 天地的所有权都归属于全能的真主。
- 全能的真主的关于慈悯的承诺。

评论

① 这节经文提到了以前的民族的终结。尽管他们富有且强大，但他们因为不信道、超越法度和违抗崇高的先知们的命令而被毁灭了。这节经文对不信道者和穆斯林大众提出了忠告：所有人都必须通过宣布放弃不信道、超越法度和犯罪从疏忽大意的昏睡中醒来，选择信仰、服从和善功。

观察否定使者的人的结局是怎样的。”

النَّكَدِ بَيْنَ ۝۱۱

6:12 你说：“天地万物归属于谁？”你说：“归属于真主。”祂以慈悯为己任^①。在毫无疑问（定会到来）的审判日，祂必定集合你们所有人。亏折自身的人，是不信道的了。

قُلْ لِّمَنْ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ قُلْ لِلّٰهِ ۚ كَتَبَ عَلٰۤى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۚ لِيَجْعَلَ كُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَیْبَ فِیْهِ ۚ اَلَّذِیْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝۱۲

6:13 存于黑夜和白天的所有事物，都归属于真主。祂是全聪的，全知的。

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِی الْبَیْلِ وَالنَّهَارِ ۚ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ۝۱۳

6:14 你说：“难道我舍真主而以他人/物为护佑者吗？祂是天地的创造者，祂提供给养，而不受供养。”你说：“我已奉命做第一个归顺的人，且绝不做以物配主的人。”

قُلْ اَعٰیَرَ اللّٰهَ اَتَّخِذُ وَلِیًّا فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ یُطْعِمُ وَلَا یُطْعَمُ ۚ قُلْ اِنِّیْ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِکِیْنَ ۝۱۴

6:15 你说：“如果我违背我的主，我害怕重大日子（那一天）的刑罚。”

قُلْ اِنِّیْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَیِّ عَذَابَ یَوْمٍ عَظِیْمٍ ۝۱۵

6:16 在那日得以被免除刑罚的人，确已得

مَنْ یُّصْرَفْ عَنْهُ یَوْمَۤیْقَدْ رَاحَهُ ۚ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ

话题

- 全能的真主的伟大和关于服从祂的命令。
- 如果全能的真主不欲，任何痛苦都无法避免。
- 真主对于穆罕默德 ﷺ 的先知身份的见证。
- 《古兰经》被降示的根本目的。对假神的否定。

评论

① 这就是说，全能的真主许诺了慈悯世人。全能的真主不可能违背承诺或撒谎。全能的真主许诺了慈悯世人，且没有提到任何限制条件，暗指这里的“慈悯”涵盖了世俗事务、宗教方面、精神内省、一神论、知识指导及推迟对不信道者的惩罚（提供悔改的机会）等等方面。

赐主的慈恩了^①。那是明显的成功。

النَّبِيِّينَ ②

6:17 如果真主使你遭受灾难，那除祂之外无人能将其消除。如果祂让你享受福利，（那任何人也无法干涉，）祂对于万事是全能的。

وَإِنْ يَسْسُكِ اللَّهُ بُضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَسْسُكِ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

6:18 祂宰制众仆。祂是至睿的，彻知的。

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ④ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ⑤

6:19 你说：“谁的证词是最好的？”你说：“真主是我与你们之间的见证者^⑥。这部《古兰经》作为启示被降示给我，以便我用它警告你们及接触到它的人。难道你们要作证除真主之外还有别的神吗？”你说：“我不为此作证。”你说：“祂是独一的主宰。我不接受你们所举伴的。”^⑦

قُلْ أَمَى شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ⑥ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ⑦ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَدَعَ ⑧ أَبْنَكُمْ لِتَشْهَدُوا أَنْ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةٌ أُخْرَى ⑨ قُلْ لَا أَشْهَدُ ⑩ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ⑪

وَقُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ⑪

话题

- 有经人在能认出先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 这一点上的容易程度。
- 把谎言和不实之词归于全能的真主是严重的罪行。
- 在审判日，以物配主者被问到他们所举伴的“伴”。
- 不信道者和以物配主者在全能的真主的阙前的谎言。

评论

① 在审判日被免除惩罚的人得到了全能的真主的慈悯。在审判日，人们将通过全能的真主的恩典获得救赎。为了获得救赎，仅靠善功是不够的，因为这只是表面上的方法，获得救赎真正凭借的是全能的真主的恩典。

② 全能的真主以一系列方式肯定了先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的真实性：1. 通过祂的特选子民的作证；2. 在神圣的启示中宣布先知的身份；3. 授予使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 许多先知的奇迹。所有这些都视为全能的真主对先知的真实性的证明。

③ 除了确信全能的真主和祂的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ，信士必须表现出对错误信仰和反对宗教的绝对不认同。我们应该拒绝一切形式的不信道、多神论和罪恶，应通过外表、礼仪和言语表达信仰。

6:20 蒙我赏赐经典的人，能认出先知，犹如他们能认出自己的儿子一样。亏折自身的人，是不信道的。

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ①

6:21 假借真主的名义捏造谎言，或者否定祂的迹象的人，有谁比这种人更不义呢？不义之人，必不会获得成功。①

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الظَّالِمُونَ ②

6:22 在我将复活所有人的那一日，我将对以物配主者说：“以前你们举伴（真主）的‘伴’如今在哪里呢？”

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنُ
شُرَكَائِكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ③

6:23 然后，他们将没有任何借口，只能说：“我们以真主——我们的主的名义发誓，我们没有以物配主。”

ثُمَّ لَمْ يَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا
مُشْرِكِينَ ④

6:24 （我喜爱的先知啊，）你看看他们是怎么欺骗自己的吧。他们以前所捏造的已消失了。

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ⑤

6:25 他们中有倾听你的，我蒙蔽了他们的心，

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً

话题

- 麦加的不信道者对《古兰经》的看法。
- 不信道者的有关于《古兰经》、信仰和追随使者的状况。
- 不信道者在审判日对于返回原来的世界并接受信仰的渴望。
- 不信道者对于返回原来的世界并接受信仰的渴望是站不住脚的。
- 否定审判日的人的一种说法。

评论

① 这一警告也适用于那些从电影、电视剧或其他媒介中摘取亵渎言论，不经过深思熟虑地重复或听这些言论的人。这是因为上述情况也是将不符合真主的伟大的事物归于真主的例子。如果研究人员、知识分子和思想家讲述错误地引用的注释，或者在资格不足的情况下传播他们对《古兰经》的无知的观点，他们也属于这一范畴，因为这也类似于把谎言归于全能的真主。

以免他们理解《古兰经》。又在他们的耳中造成重听。即使他们看见每一个迹象，他们也不会相信它们，以至于当他们来和你争论的时候，那些不信道的人说：“这些只是以前的民族的故事。”①

أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَاتٍ آيَاتِنَا
يُؤْمِنُوهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ٥٥

6:26 他们禁止别人信仰《古兰经》，自己也远离《古兰经》；他们只是自我毁灭，但是他们没有意识到。

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ۚ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا
أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ٥٦

6:27 当他们奉命站在火狱边时，假若你能看到，他们将说：“唉！要是我们能被送回去那该多好啊，我们绝不会否定我们的主的迹象，我们定会成为信士。”

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ دُفِنُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا الْيَتَنَاءُ رُدُّوْنَا
نَكْذِبْ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٥٧

6:28 事实上，他们以前所遮掩的，已经变得显而易见了。即使他们被送回去，他们必定再做他们被禁止做的事。他们确是说谎者。②

بَلْ بَدَأَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوْا
لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ٥٨

话题

- 在全能的真主的阙前对于审判日的真实性的承认。
- 否定审判日的人的命运和悔恨。
- 今世的生活和后世的现实。

评论

① 麦加的不信道者把《古兰经》说成是以前的民族的故事，因为他们把《古兰经》比作虚构的鲁斯塔姆和伊斯凡迪亚尔的故事。不信道者因为这种说法而受到了驳斥，因为《古兰经》中的故事是真实且充满智慧的。《古兰经》中提到的死后的生活是确定的，是一种现实。

② 当不信道者被要求站在火狱前时，他们将说：“要是我们能返回原来的世界，我们保证我们不会否定我们的主的迹象，我们一定接受信仰。”对此的回应是：虽然他们表达了对被送回渴望和对信道的承诺，但他们说的并不是真话。在审判日之前他们所遮掩的以物配主现在被揭露了（也带来了后果）；如果他们被送回原来的世界，他们会再次违背，因为他们是不诚实的。

6:29 他们说：“我们只有今世的生活，我们不会被复活。”^①

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا خُنْ بِمَبْعُوثِينَ^①

6:30 当他们奉命站在他们的主的阙前时，假若你能看到，真主将说：“难道这不是真实的吗？”他们将回答说：“当然，以我们的主的名义起誓！”祂（真主）将说：“现在尝尝你们不信道所带来的惩罚的滋味吧。”

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ^ط قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ^ط
قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا^ط قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ^{٣٠}

6:31 否定与他们的主的相见的人，确已亏折了。等到复活时刻忽然降临时，他们将说：“呜呼痛哉！我们在这件事上悖逆了。”他们将背负着自己的罪恶。他们所背负的，真邪恶！

فَدَخَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِلْقَاءِ اللَّهِ^ط حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
السَّاعَةُ^ط بَغْتَةً^ط قَالُوا يُحْسِرُ تَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا^ط وَهُمْ
يَحْضُرُونَ^ط أَوْ زَارَهُمْ^ط عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ^ط أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ^{٣١}

6:32 今世的生活，只是嬉戏和娱乐；对于敬畏者来说，后世的居所是更好的。难道你们不明白吗？^②

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ^ط وَلَلْآخِرَةُ^ط
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ^ط أَفَلَا تَعْقِلُونَ^{٣٢}

话题

- 否定受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 就是否定全能的真主。
- 先知们的坚忍和真主的援助。
- 真主给受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的建议。
- 当听者用心听时，忠告才会有效。

评论

① 不信道者只相信今世的生活，否定任何形式的复活。因此，他们疏忽大意。然而，不幸的是，尽管穆斯林相信复活和善恶功修的清算，他们也迷失在疏忽大意中了。

② 今世的生活是指追随欲望而度过的人生，而为后世积累给养的人生也是在今世的生活，但不属于今世。因此，先知们和圣人们的生活完全是与宗教相关的，而不是贪图享乐的。此外，疏忽大意的人和有智慧的人的生活也大有不同。

6:33 我知道他们所说的话让你感到悲伤。他们不是否定你，其实，那些不义的人是否定真主的迹象。^①

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا
يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

6:34 在你之前的许多使者遭到了否定，但他们面对否定和迫害选择了坚忍，直到我的援助降临他们。真主的诺言，任何人都改变不了。有关这些使者的消息确已降临你了。

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبِرُوا عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا
وَأُودُوا حَتَّىٰ أَنزَلْنَاهُمْ نَصْرَنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَايِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

6:35 如果他们的否定使你感到悲伤，如果你能做到，修建一条入地的隧道或一架登天的阶梯，从而昭示他们迹象吧。假若真主意欲，祂必已将他们召集到正道上。所以，（听者啊），你绝不要做无知的人。^②

وَإِنْ كَانَ كِبَرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ
نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ
شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ عَلَىٰ الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

6:36 只有诚挚地倾听的人，才会接受（真理）。真主将复活那些心已死亡的人，然后他们将返归于祂。

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْبُوتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ
ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

النصف

وقد غفران
عند بعض على يسعون

话题

- 麦加的不信道者要求显示特定的迹象。
- 动物和人类的相似性。所有科学都包含在“受保护的天牌”或《古兰经》中。
- 否定神圣经文的人在涉及到真理时又聋又哑。
- 指引和迷误都取决于真主的裁决。

评论

① 否定全能的真主的迹象在这里指否定《古兰经》。这节经文也可以解释为否定先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 就等同于否定神圣的经文，这样的人是不义者。

② 受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 希望所有人都能信仰伊斯兰教，如果有人丧失了信仰，他会感到悲伤。因此，有人说宇宙的进程是由神的智慧推动的，其中包括真主对于很多人的关于信仰的判决。因此，先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 被告知要服从神的意志。

6:37 他们（不信道者）说：“为什么没有来自他的主的迹象降临于他呢？”你（跟他们）说：“真主的确能够降示迹象，但他们中的大多数人不知道。”

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

6:38 大地上行走的兽类和用两翼飞翔的鸟类，都跟你们一样，各有族群^①。我在这部经典中没有遗漏任何事物^②。一切鸟兽，都将被集合到它们的主那里。

وَمِمَّنْ دَابَّةٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَيْرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَافَرَّ طَنَانِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

6:39 否定我的迹象的人，是又聋又哑的，处在黑暗之中。真主任祂所意欲的人迷误；祂指引祂所意欲的人遵循正道。

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْهُمْ فِي الظُّلُمَاتِ مِنْ يَشَاءِ اللَّهُ يُضِلُّهُ وَمَنْ يُشَاءِ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

6:40 你（跟他们）说：“如果你们是诚实的人，那么你们告诉我：

قُلْ أَسْرَأُكُمْ أَنْ أَتِيَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ

话题

- 举伴者在面临灾难、惩罚和审判日时祈求全能的真主。
- 与灾难相关的一个智慧点和一些人的行为。
- 不服从真主仍然能获得福赐只是因为真主的“暂缓执行”。
- 全能的真主根除了不义者。全能的真主的独一性。
- 不信道者因真主的惩罚而被毁灭。
- 众使者的地位和获得救赎的重要事项。

评论

① 这种相似性只是在某些方面，正如有些注释家说，动物也知道全能的真主，并确信祂是唯一的真神。它们以自己的方式赞主、崇拜。有人说，这种相似性在于它们也是被造物。有人说，它们与人类相似，因为它们相互沟通，相互同情。有人说，动物在寻找食物、避免危险、识别性别等方面与人类相似。还有人说，这种相似性在于动物也承认出生、死亡和复活，因为它们也会经历这些阶段。

② 这里的“经典”指《古兰经》或“受保护的天牌”。这节经文意为，经典中提到了所有的知识和“مَا كَانَ وَ مَا يَكُونُ”（已发生的和将发生的）。这证明受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 拥有完整的知识，因为所有知识都在《古兰经》或“受保护的天牌”中，两者都是他的知识的一部分。

如果真主的刑罚或复活时刻降临你们，你们将祈求真主以外者吗？

أَعْيَرَ اللَّهُ تَدْعُونَ ۚ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

6:41 不然，你们只会祈求祂（真主）；若主意欲，祂将消除你们祈求祂消除的灾难，你们将忘记你们所举伴的‘伴’”。

بَلْ إِلَٰهَ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤٢﴾

6:42 我确曾向在你之前的民族派遣许多使者，（但他们不信使者，）故我以艰难和困苦惩治他们，以使他们谦恭地祈求。

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

6:43 当我的惩罚降临他们时，他们为什么没有谦恭地祈求呢？相反，他们的心坚硬如石，恶魔为他们美化了他们的行为。

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

6:44 当他们忘记给他们的忠告时，我为他们打开了一切福利之门，直到他们因所受赏赐而狂喜时，我忽然开始惩治他们，因此，他们失去了所有的希望。^①

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِهَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٥﴾

6:45 故不义的民众被根除了。一切赞颂，全归真主——众世界的主！

فَقُطِعَ دَائِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

话题

- 对不信道者的一些问题的回答。
- 先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 被命令传道。
- 关于向贫穷的、真诚的圣门弟子们特别地表达同情的命令。

评论

① 不信道且犯罪的情况下获得今世的享受，实际上是全能的真主赐予的“暂缓执行”。通常这会让人更疏忽大意，犯更多罪。如果有人因为自己尽管犯罪却仍然享受着福赐，就认为犯罪是好事，这是对真主的亵渎。在看到不信道者的成功后对伊斯兰越发批判的准知识分子和自封的思想家应从中吸取教训。他们抱怨穆斯林的经济难题，建议他们盲目模仿不信道者，而不顾伊斯兰教法。

6:46 你说：“你们告诉我，如果真主使你们失去听觉和视觉，封闭你们的心，那除真主外，还有谁能使你们复原？”看看我是怎样再三阐明我的迹象的吧，然而他们仍然背离了。

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَبَصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ۚ أَنْظِرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٣٦﴾

6:47 你说：“你们告诉我，如果真主的刑罚忽然或逐渐降临你们，那么，除不义的民众外，谁将被毁灭呢？”

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرًا هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾

6:48 我只派遣众使者作报喜者和警告者。所以，那些信道且行善的人，将既不会感到害怕，也不会感到悲痛。^①

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

6:49 而那些否定我的迹象的人，将因为他们的犯罪行为而遭受刑罚。

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٩﴾

6:50 你说：“我不对你们说：我拥有真主的宝藏。我也不对你们说：我能独立地知晓幽玄^②。我也不对你们说：

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ۚ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُهَيِّئُ حَتَّىٰ إِلَىٰ قُلْ

话题

- 富人常常通过穷人受到考验。
- 向信道者祝安，及对主的慈悯的提及。
- 与阐明经文相关的一个智慧点。

评论

① 信仰和善功对于在后世获得救赎都至关重要。以为信道后不需要行善的人和以为没有信仰、只有善行也足以获得救赎的人都是愚蠢的。然而，这两种情况中，信道的人肯定优于无信仰的人。

② 这节经文否定了先知 وَسَلَّم صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ 个人的、独立的关于幽玄的知识；并不否定他被赐予了关于幽玄的知识。否则，《古兰经》经文中就会有矛盾之处，而《古兰经》中没有任何矛盾之处。

我是一个天使。我只是遵从我所受的启示。
”你说：“盲人与不盲的人能是相等的吗？
难道你们不思考吗？”

هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ٥٠

ع
٥٠

6:51 有些人害怕将来被集合在他们的主那里，到那时，除祂之外，他们将既没有保护者，也没有代求者^①，你当用此经警告他们，以便他们敬畏。

وَأُنذِرُ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ ٥١

6:52 早晚祈求他们的主，以求祂的悦纳的人，你不要驱逐他们。你不为他们的清算负责；他们不为你的清算负责。所以，如果你驱逐他们，那你就会变成不义的人。

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَةِ وَالْعَصَىٰ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَطَرَدَهُمْ فَتَكَوْنُ مِنَ الظَّالِمِينَ ٥٢

6:53 我这样以一些人考验另外一些人，这样他们就会说：“难道这些人就是我们中那些得到了真主赐予的恩典的人吗？”难道真主不是最了解感恩者的吗？^②

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ٥٣

话题

- 对以物配主和顺从私欲的禁令。
- 给不信道者的关于惩罚的降临的回答。
- 真主的知识伟大。

评论

① 在审判日，不会有反对全能的真主的保护者或代求者。不过，在祂的许可下，先知、圣人、殉道者、学者等将提供保护和代求。上述人将在全能的真主的许可下，以各种理由为依据进行代求，例如从属关系和地位。

② 许多宗教人士和富人应该从这些经文中吸取教训，因为即使在今天，人们仍尊敬富人，鄙视穷人。穷人易受偏见和辱骂，而富人却被捧得高高在上。富人渴望获得特殊待遇和供给，希望宗教人士撇开个人活动满足他们的要求。有些富人甚至不愿与穷人坐在一起。这些都是傲慢和自负的例子；我们有必要避免这样的行为。

6:54 确信我的迹象的人来见你时，你当对他们说：“祝你们平安。你们的主以慈悯为己任：你们中谁在无知中犯罪，然后悔罪自新——真主是至赦的，至慈的。”

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۖ أَنَّهُ مَن عَمِلَ مِنكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِن بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

6:55 我就是这样阐明我的迹象，以便罪人的道路变得清晰明了。

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ لَّيْسَتَيْنِ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

6:56 你说：“我确已奉禁令，不得崇拜你们舍真主而崇拜的。”你说：“我不顺从你们的私欲；否则，我必迷误，而不再是遵循正道者。”

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ قُلْ لَا أَتَّبِعْ أَهْوَاءَ كُمْ ۖ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

6:57 你说：“我的确遵循着我的主降示的明证，而你们却不信祂。我无法决定你们要求早日面临的刑罚。一切判决，只归真主①。祂（只）陈述事实，是最公正的判决者。”

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي ۖ وَكَذَّبْتُم بِهِ ۖ مَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۖ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَفْصِلُ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِلِينَ ﴿٥٧﴾

6:58 你说：“假若我能决定你们要求早日面临的刑罚，那我与你们之间的事情必已得到了解决。真主最了解不义者。”

قُلْ لَّوِ أَن عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفَقَضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

话题

- 全能的真主的绝对权力。
- 天使被指派监护世人。
- 死亡天使在执行命令方面不会动摇。
- 审判日和清算。

评论

① 有不信道者会嘲弄地要求先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ快点让惩罚降临他们，所以这节经文提到了他们。这节经文明确指出，这种要求是错误的，因为惩罚只能由全能的真主的判决降下。但是，如果先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 为此而祈祷，情况就不一样了，比如在先知努哈 عَلَيْهِ السَّلَام 祈祷后就降临世人的风暴。

6:59 真主那里，有幽玄的钥匙，只有祂知晓它们^①。祂知晓陆地和海里的一切；没有一片飘落的叶子，祂不知晓。存在于地面下的黑暗中的谷粒，一切鲜活的和干枯的，没有一样没有被记载在一部明确的经典中。

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمٍ إِلَّا مَرَّضٌ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ^②

6:60 是祂在夜间取走你们的灵魂，祂知晓你们在白天的所有行为。然后，祂让你们在白天复活^③，以便你们活到已定的寿限。然后，你们将返归于祂，祂将向你们讲述你们的所作所为。

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقَاضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ^④

6:61 是祂宰制众仆，祂给你们派遣监护者^⑤，直到死亡降临你们中的一个，我的天使^⑥收走他的灵魂，他们从不犯错。

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلْ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ^⑦

话题

- 不信道者面对灾难时和得到拯救时的状况。
- 真主的惩罚的不同情况。
- 给否定《古兰经》和真主的惩罚的人的一个回答。
- 对于与迷误者坐在一处的禁令。

评论

① 幽玄的钥匙属于全能的真主，除了全能的主之外，没有谁能够独立地知晓幽玄。没有真主的赐予，幽玄的现实不会被显露。这节经文与全能的真主授予先知们和圣人们有关幽玄的一些知识并不矛盾，因为这已经通过《古兰经》和圣训传统得到了证实。

② 这节经文提到了入睡和醒来，这也是关于审判日和复活的证据。有能力使人入睡——就像影响感官和行动的暂时死亡——后又使人醒来的主无疑能在祂的造物死亡后复活他们。

③ 这指的是记录善功和恶行的天使，即尊贵的记录员（“基拉曼和凯提宾”）。人的每一个行为都被记录下来，在清算日，所有行为的记录将在所有的造物面前公开宣读。在那一日，罪行将会带来耻辱。祈求全能的真主使我们免于受辱。أمين

④ 这里的“天使”要么指死亡天使，那么用复数形式‘رُسُلْ’是为了表示尊敬，要么指死亡天使和跟他一起的其他天使。

6:62 然后，他们将被送归真主——他们的真正的主。真的，判决只归于祂。祂的清算确是神速的。

ثُمَّ رُدَّ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۖ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۖ وَهُوَ أَسْرَعُ
الْحَسِيبِينَ ﴿٦٢﴾

6:63 你说：“是谁拯救你们脱离陆地和海洋的各种灾难呢？你们谦恭地、秘密地向祂祈祷说：‘如果祢拯救我们脱离灾难，我们必定感恩。’”

قُلْ مَنْ يُبْرِئُكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا
وَخُفْيَةً ۚ لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَنَّ مِنَ الشَّكْرِينَ ﴿٦٣﴾

6:64 你说：“真主拯救你们脱离这些灾难和一切忧患，而你们却以物配主。”

قُلِ اللَّهُ يُبْرِئُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

6:65 你说：“是祂有能力从你们的上方或脚下使你们遭受惩罚，或使你们各派系相互争斗^①，让你们尝尝各自的残暴。”看看吧，我是怎样再三阐明我的迹象，以便他们了解。

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ
مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضُكُم
بَأْسَ بَعْضٍ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

6:66 尽管这部经典是真理，但你的氏族仍然否定它。你说：“我不是你们的监护者。”

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

6:67 每一个预言都有一个特定的时间^②，你们不久就会知道。

لِكُلِّ نَبَأٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

话题

- 关于忠告迷误者的指示。
- 对于与嘲笑宗教的人交往的禁令。
- 关于通过《古兰经》提出忠告的命令。
- 关于不信道者在审判日的刑罚和代求。

评论

① 全能的真主会通过使悖逆的世人互相争斗而惩罚他们。即使是今天也有这样的例子。

② 全能的真主为不信道者和罪人规定的惩罚一定会在规定的时间内发生。仔细思量《古兰经》中的这一声明后，仍旧固执地不信道并沉迷于罪恶是荒谬的。

6:68 当你看见有人在谈论我的迹象时表现出了不敬时，你当远离他们，直到他们开始新的话题。如果恶魔使你忘记了，那么一旦记起，你就不要再与不义之人坐在一处。^①

وَإِذَا مَرَأَتِ الَّذِينَ يُخَوِّضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۖ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ①

6:69 对于迷误者的受清算，敬畏者毫无责任，但须给予他们忠告，这样他们可能会克制。

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرًا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ②

6:70 把自己的宗教当作嬉戏和娱乐，且为今世的生活所欺骗的人，你当避免与他们交往^②。你当以此（《古兰经》）劝戒世人，以免有人因其罪行而遭到毁灭；除真主外，他不会有援助者，也不会有代求者；即使他奉上所有可能的赎金，都不会被接受。这些人，将因自己的罪行而遭到毁灭。他们将因不信道而被迫喝沸腾的水并遭受痛苦的刑罚。

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَعَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۚ أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ③

ع ١٣

话题

- 引人趋向真理者和引人趋向谬误者的一个例子。
- 关于礼拜和敬畏的命令。
- 神创造万物的方式。
- 先知易卜拉欣对阿宰尔说话。
- 先知易卜拉欣的伟大观察。

评论

- ① 与不信道者和无宗教者坐在一起是不允许的。如果一时忘记了，那么想起来后就要马上离开。出席或参加不信道者的宗教活动是不允许的，除非是为了驳斥他们而参加的经验丰富的学者。
- ② “为今世的生活所欺骗”是指心中充满的对物质世界的迷恋，导致人对后世疏忽大意。虽然不信道者通常是这种欺骗的受害者，但许多穆斯林似乎也深受今世的诱惑所害。愿全能的真主指引他们，让他们能为后世的成功而奋斗。

6:71 你说：“难道我们应该舍真主而崇拜既无法使我们受益又无法使我们受伤害的吗？难道在真主引导我们后，我们却要背离正道，就像大地上那些被恶魔引入迷误的困惑者一样吗？他的同伴们正叫他遵循正道，说：‘到我们这里来吧！’”你说：“真主的指引，才是唯一的指引。我们奉命归顺众世界的主，^①

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰ اللَّهُ سَبِيلَنَا اللَّهُ لَا يَهْدِي الشَّيْطَانُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ ۚ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ ۚ إِنَّهُمْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ ۖ وَأَمْرُنَا لِسُلَيْمَانَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٤١

6:72 （我们奉命）谨守拜功，敬畏真主。你们将来就是要被召集到祂那里。

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتِقُواهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝٤٢

6:73 是祂依照真理创造了天地。在那日，祂将（对所有已无生命的被造物）说‘有’，一切都将复生。祂的话就是真理。吹号角之日，一切所有权只属于祂。祂知晓一切被遮掩的和被显露的，祂是至睿的，彻知的。”

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۚ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝٤٣

话题

- 先知易卜拉欣关于一神论的证明。
- 先知易卜拉欣的宗教信仰宣言。
- 氏族在真理被宣告后的争论，及先知易卜拉欣的回应。

评论

① 这节经文举例说明了引人趋向真理者和引人趋向谬误者：在旅途中，恶魔误导一个人将他引向毁灭之路。当他站着不知道该往哪里走时，他的朋友呼唤他走向正道。如果他走向恶魔之路，他将被毁灭，如果他听从同伴，他将安全到达目的地。这就是背离伊斯兰走向恶魔之路的人的状况，穆斯林正召唤他走向正道。现在，如果他听从穆斯林的召唤，他将获得救赎，否则他将被毁灭。

6:74 当时，易卜拉欣对他的父亲阿宰尔^①

说：“你把偶像当作主宰吗？的确，我看见你和你的氏族处在明显的迷误中。”

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا إِلَهًا ۖ إِنِّي

أُرْسِلْتُ بِكَ وَقَوْمِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝٤٧

6:75 我这样向易卜拉欣展示天地的所有权，以便他成为坚信者。

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ

لِيَكُونَ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝٤٨

6:76 当黑夜笼罩着他的时候，他看见一颗星星，说：“这是我的主？”当那颗星星消失后，他说：“我不喜爱那些会落下去的。”^②

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ۖ قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ

قَالَ لَا أُحِبُّ الْوَافِلِينَ ۝٤٩

6:77 当他看见月亮升起时，他说：“这是我的主？”当月亮隐没后，他说：“假若我的主没有引导我，那我必已成为迷误者之一。”

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ

لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ۝٥٠

6:78 当他看见太阳升起时，他说：“这是我的主？”

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ هَذَا أَكْبَرُ ۖ فَلَمَّا

话题

- 对于不畏惧不信道者所举伴的“伴”的表达。
- 谁更应得到安宁？
- 先知易卜拉欣 عَلَيْهِ السَّلَام 的伟大。

评论

① “阿宰尔”这个词被用于“阿宰尔”，字面意思是“父亲”。不过，它也常用于指伯父或叔父——这里指的就是后一种意思。al-Qāmūs al-Muhīt（第一卷，第491页）中提到，阿宰尔是先知易卜拉欣 عَلَيْهِ السَّلَام 的叔父的名字。伊玛目贾拉勒·阿尔丁·阿尔苏尤蒂 رحمه الله عليه（归真于伊历911年）在他的Masālik al-unafā一书中确认并证明了这一观点。在许多文化尤其是前现代阿拉伯世界中，将伯父或叔父称为父亲是一种常态。《古兰经》和圣训文献中也有这种用法的例子。

② 在先知易卜拉欣 عَلَيْهِ السَّلَام 的时代，许多人崇拜偶像、星星、太阳和月亮。因此，他通过表明会变化、出现并消失的事物不可能是神而以他的智慧驳斥了偶像崇拜。

这个（比星星和月亮）更大。”当太阳落下时，他说：“我的氏族啊！我跟你们用来配主的‘物’毫无关系。

أَفَلَمْ تَقَالِ يَقُومُ إِلَهِي بِرَبِّي مِمَّا تُشْرِكُونَ ①

6:79 我已转向创造天地的主，远离一切谬误，我不是以物配主者。”①

إِلَهِي وَجْهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ①

6:80 他的氏族和他争论，他（易卜拉欣）说：“真主确已引导我，而你们要就有关真主的事情和我争论吗？我不畏惧你们用来配主的（‘物’），除非我的主意欲如此②。我的主的知识涵盖万物。难道你们不接受忠告吗？

وَحَاجَّةُ قَوْمِهِ ① قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ①
لَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ
رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ① أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ①

6:81 你们不畏惧于以未经真主证实的‘物’配主，我又怎么会畏惧你们用以配主的‘物’呢？所以，我们这两群人，究竟谁更应受到护佑呢？如果你们知道，请告诉我。”

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ
بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَمَّا الْفَرِيقَيْنِ
أَحَقُّ بِالْإِيمَانِ ① إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ①

6:82 那些信道且未以不义玷污自己的信仰

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُم

话题

- 先知易卜拉欣 عَلَيْهِ السَّلَام 的后裔和他们的伟大。
- 指引取决于全能的真主的意志，以物配主会毁掉善功。
- 先知们的伟大。
- 关于遵循先知们的指引的命令。

评论

① 这节经文提到了先知易卜拉欣怎样自称为“哈尼夫”，意为与虚假宗教和一切谬误脱离关系的人。真理的宗教得以确立的前提是有真正的宗教上的虔诚和与一切虚假宗教脱离关系。在信仰上的不确定，所有形式的多年生主义，及宗教融合，都不会促成真主的真正宗教的显现。

② 任何一位先知的心都绝不会如此地畏惧被造物，以至于阻碍他履行义务。

的人，才应受到护佑，他们才是遵循正道者。

الْأَمَنَ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿١٧﴾

6:83 这是我赐予易卜拉欣的、用以驳斥他的氏族的论据。我给我所意欲的人提升品级。你的主，确是至睿的，全知的。①

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ
مَنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

6:84 我赏赐了他伊斯哈格和叶尔孤白。我指引了他们所有人。我指引了在他们之前的努哈，和他的后裔：达伍德、苏莱曼、阿尤布、优素福、穆萨和哈伦。这就是我奖赏行善之人的方式。②

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا
مِنْ قَبْلُ وَمَنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ
مُوسَى وَهَارُونَ كُلًّا نَجَّيْنَا مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩﴾

6:85 还有扎卡里亚、叶海亚、尔撒和伊利亚斯（得到了指引），他们都是遵循正道者。

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٠﴾

6:86 还有伊斯玛仪、艾勒·叶赛、优努斯和鲁特（得到了指引），我使他们优越于世界上的所有（被造物）。③

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوسُفَ وَلُوطًا كُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى
الْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

6:87 还有他们的一部分祖先、后裔和弟兄

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ

话题

- 对于否定《古兰经》的真实性的人的回应。犹太人对其经典的所作所为。
- 尊贵的《古兰经》的伟大及其降示背后的智慧。

评论

① 本段着重突出了先知易卜拉欣 عَلَيْهِ السَّلَام 和其他崇高的先知的伟大，以安抚并指导受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ，正如本段末尾所述的一样。经常纪念崇高的先知们，用对他们的纪念装点聚会，是全能的真主最喜爱的行为之一，这能增强信仰和对一神论的信念。

② 全能的真主赐予了先知易卜拉欣 عَلَيْهِ السَّلَام 一项殊荣，即在他之后的所有先知都出自他的后裔。

③ 这节经文证明了崇高的先知们的品级比天使更高，因为“世界”包括了所有的被造物，而天使也是世界的一部分。由于先知们被授予了高于世界上的所有被造物的地位，他们比天使更高的优越地位得到了证明。

我选中了他们，并指引他们走上了正道。

هَدَيْنَهُمُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

6:88 这是真主的指引^①。祂指引祂的仆人中那些祂意欲指引的。假若他们以物配主，那他们的所有善功必定已经无效。

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

6:89 这些人正是我曾赏赐他们经典、智慧和先知身份的人。因此，如果不信道者不信这些事物，那么我已将其委托给了绝不会否定这些事物的一批民众。

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَ ۚ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

6:90 这些人正是得到了真主的指引的人，故你当遵循他们的指引^②。你说：“我不为这部经典向你们索取任何报酬，这部经典只是给整个世界的忠告。”

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدْهُمْ اِقْتَدُوا ۚ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

6:91 犹太人没有像真主应受到尊敬那样尊敬真主，

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ

话题

- 对于谎称自己是先知的人的驳斥。
- 不信道者在死亡时的状况。
- 审判日的事件。
- 神的能力的一些证明。

评论

① 这里指通往正道的指引，或者指对全能的真主是独一无二的这个事实的领悟。

② 学者们由此推断出，受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的品级比其他所有先知 عَلَيْهِمُ السَّلَام 都高，因为赐予其他所有先知 عَلَيْهِمُ السَّلَام 的个人的荣誉被结合后赐予了先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ。他 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 被命令 ‘فَبِهِدْهُمْ اِقْتَدُوا’（遵循他们的指引），所以作为其他所有先知的卓越品质的化身，他 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 是最伟大的。

当时，他们说：“真主没有给人类降下任何启示。”你说：“谁降示了穆萨传授世人的经典呢？它是给世人的光明和指引 ①，你们把它记录在一些散纸上，展示小部分，隐瞒大部分。你们被教授了你们和你们的祖先不曾知道的。”你说：“是真主。”然后，任随他们在他们的谬论中自娱自乐。

مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا
وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ
كَثِيرًا وَعِلْمِثُمْ مَالَهُمْ تَعْمَوْنَ أَنْتُمْ وَلَا آبَاءُكُمْ قُلْ
اللَّهُ لَكُمْ دَرَمُهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ①

6:92 这是我降示的一部吉祥的经典，足以证实以前的经典，以便你用它警告中心城（麦加）及其四周的居民；确信后世的人，都确信这部经典，并且谨守拜功。

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ②

6:93 假借真主的名义捏造谎言的人 ③，或自称得到了启示但实际上没有得到任何启示的人 ④，和妄言自己将降下与真主所降示的对等的启示的人，

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ
وَلَمْ يُوْحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ

话题

- 创造星星的智慧。
- 在人类的创造中显示的神的能力的迹象。
- 在借水生长的植物中显示的神的能力的证明。

评论

- ① 这节经文是先知时代最资深的犹太学者马利克·伊本·赛义夫在与受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的谈论中说“全能的真主没有给人类降下任何启示”后降示的。
- ② 这节经文的这个部分是关于穆赛利玛·卡扎布（大骗子）的，他在沙特阿拉伯的亚玛玛谎称自己是先知。巴努哈尼法部落的一些人被他说服了。
- ③ 这节经文的这个部分是因为阿卜杜拉·伊本·阿比·撒拉而降示的，他曾是启示的抄写员，有一次他以为自己开始接受神的启示了，然后成为了叛教者。在先知时代征服麦加前，他又归信了伊斯兰教。

还有谁比他们更不义呢？如果你能看到，你会看到不义之人处在死亡的剧痛中，天使们伸着手说：“交出你们的灵魂吧！今日你们将遭受耻辱的刑罚，作为你们假借真主的名义捏造谎言和藐视祂的迹象的报偿。”

بَاسْطُوا أَيْدِيَهُمْ ۖ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ ۖ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ
عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَ
كُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٦﴾

6:94 你们确已赤条条地来见我^①，正如我最初创造你们时的样子。你们把我赏赐你们的都留在了背后。而今天，我没有看见你们的代求者——你们举伴的“伴”同你们一道^②；你们之间的关系，确已断绝；你们所标榜的（“神”）已抛弃了你们。

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا
خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ ۖ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ
الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ ۖ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَ
صَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

6:95 的确，是真主使谷粒和果核绽开。祂从无生物造出生物，从生物中造出无生物。这是真主，你们要偏离去哪里呢？

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ ۖ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ
مُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۖ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَآلِيَ تُوَفَّقُونَ ﴿٩٥﴾

6:96 祂分裂黑暗后带来黎明，祂以夜晚供

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۖ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا ۚ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

话题

- 尽管见证了神的能力仍然崇拜偶像的人的状况。
- 全能的真主没有后代。
- 只有全能的真主值得崇拜。

评论

- ① 在阿拉伯语中，确定的未来事件可以用动词过去式表述。由于审判日是确定的，这里用了过去式进行描述。
- ② 意思是根据你们的设想，有跟真主相当的“神”应当受到崇拜。

人安息，以日月供人计时。这是万能者、全知者所制定的。^①

حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٩٦

6:97 是祂为你们创造了诸星，以便你们在陆地和海洋的黑暗中借诸星找到方向。我确已为有知识的民众阐明了我的迹象。

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ ۚ

الْبَحْرِ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٩٧

6:98 是祂从一个人创造了你们，然后赐予了你们一个居所和一个寄存之地^②。我确已为有理解力的民众阐明了我的迹象。

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ ۚ

مُسْتَوْدَعٌ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ٩٨

6:99 是祂从空中降下雨水，借雨水生出每一种植物，从中生出结出累累的谷物的农作物，从海枣树的花被中结出一串串枣子，还有葡萄园、橄榄园和石榴园，既有相似之处又有不同之处。当果树结果的时候，你们看看那些果实及其成熟的景象吧。

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ

شَيْءٍ ۖ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا ۖ

مِنْ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ ۚ

الرَّيْتُونِ وَالرَّمَّانِ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ انْظُرُوا إِلَىٰ

ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

话题

- 全能的真主无法被人类视觉感知到。
- 是否受益于与宗教相关的明证的结果。
- 与以不同方式阐明一神论和先知身份的的证据相关的两个智慧点。

评论

① 数学、植物学、天文学和动物学都是证明宇宙的创造者的绝对权力的科学。全能的真主使天地万物帮助世人看到了祂的能力。

② 这里 ‘مُسْتَقَرٌّ’ 指在母亲子宫里或地上的居所，‘مُسْتَوْدَعٌ’ 指在父亲腰间或在大地的寄存之地。

对于信道者，此中确有许多迹象。^①

يَوْمُنُونَ ٩٩

6:100 有人把精灵当作和真主类似的神，然而祂（真主）创造了精灵；他们还无知地为祂捏造多个儿子和女儿；而祂（真主）是纯洁无暇的，祂远远尊贵于他们所说的！^②

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ١٠٠

6:101 祂是天地的创造者（没有前例的情况下）。祂没有配偶，怎么会有儿女呢？祂创造了万物，祂全知万物。

بَرِئُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَتَى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٠١

6:102 这是真主，你们的主。除祂之外，绝无应受崇拜者。祂是万物的创造者，故你们当崇拜祂。祂是万物的监护者。^③

ذُكِرَ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ١٠٢

话题

- 关于遵循启示的命令和与以物配主相关的指导。
- 《古兰经》中关于辱骂偶像的指示。
- 人在今世不一定会面临其罪行的惩罚。

评论

① 全能的真主通过以下事实证明了祂的能力：水是一样的，植物生长所在的大地也是一样的，然而，全能的真主却从同一大地中创造出了多种多样、五颜六色的植物。能从一种水中创造出如此多种植物的全能的主，无疑能通过一声号角复活整个世界，因此，审判日是必将发生的事实。

② 考虑到神的能力的证明、创造的奇迹和无数的福赐，人们本应接受信仰以示感恩。然而，偶像崇拜者把精灵当作和全能的真主类似的神，然后诉诸于偶像崇拜，同时给全能的真主捏造儿女。全能的真主完全没有不信道者错误地安给祂的属性，这些归属不符合祂的伟大。

③ 在提到全能的真主的伟大和能力之后，所有人被提醒：只有全能的真主——你们的主——拥有这样的无可匹敌的属性的主值得崇拜。因此，我们当只崇拜祂。

6:103 众目不能见祂，祂却能见众目。祂知晓每一个细微之处，祂是彻知的。^①

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ
اللطيفُ الخبيرُ ①

6:104 “来自于你们的主的许多明证已降临你们；谁重视那些明证，谁自受其益；谁无视那些明证，谁自受其害；我（先知）不是你们的监护者。”

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ
عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ②

6:105 我这样反复阐明我的迹象，这样不信道者会说你曾研究过（经典），以便我为有知识的民众阐明。

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ أَدْرَأَتْ وَلِيُفْقَهُوا دُرُوسَهَا وَلِيُبَيِّنَ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ③

6:106 你当遵守你的主向你降下的启示；除祂之外，绝无应受崇拜者；你当避开以物配主的人。

اتَّبِعْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ
عَنِ الْمُشْرِكِينَ ④

6:107 假若真主意欲，他们必定不会以物配主。^⑤

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ⑤

话题

- 全能的真主无法被人类视觉感知到。
- 是否受益于与宗教相关的明证的结果。
- 与以不同方式阐明一神论和先知身份的证据相关的两个智慧点。
- 关于遵循启示的命令和与以物配主相关的指导。

评论

① 对这节经文的理解非常重要，因为它与信条的许多事项相关联。简而言之，请注意“إدراى”指在从头到尾知晓某可见物的同时，了解该物的界限和尺寸。例如，“从头到脚”用于指人的完整尺寸。大多数注释家将“إدراى”解释为“包围”。只有有范围和尺寸的物体才能被包围。全能的真主没有边界和尺寸，因此，包围真主是不可能的。然而，看见全能的真主是可能的，而且信士们在审判日将看见全能的真主已经得到了证明。这是逊尼派的核心信念。

② 如果不符合全能的真主的意志和愿望，在这个世界上什么事情都不会发生。因此，不信道者的不信道，以物配主者的以物配主，罪人的犯罪，都是在全能的真主的意志下发生的，但祂既不因这些行为而喜悦，这些行为的发生也不是出自祂的命令。

我没有以你为他们的保护者，你也绝不是他们的监护者。

وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ١٠٨

6:108 你们不要辱骂他们舍真主而崇拜的（偶像），以免他们因怀恨和无知而辱骂真主^①。我这样使他们的行为在每一个民族的眼中得到美化。然后，他们将返归于他们的主，而祂将向他们讲述他们以前的行为。

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ كَذَلِكَ زَيَّلْنَا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ

مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٠٩

6:109 他们曾以真主的名义发下坚定的誓言——如果有迹象降临他们，他们必定确信无疑。你（跟他们）说：“一切迹象，只在真主那里。”你们怎么会知道呢？即使迹象降临的时候，他们也不会信。

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ١١٠

6:110 我将使他们的心灵和眼睛远离真理——因为他们以前不相信它，任随他们在犯罪中盲目徘徊。^②

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ١١١

话题

- 《古兰经》中关于辱骂偶像的指示。
- 人在今世不一定会面临其罪行的惩罚。
- 不信道者的在接受信仰前看到迹象的要求及对他们的回应。

评论

① 从这节经文可以推断出以下四点：1. 如果自愿崇拜行为会造成永无止境的不和，就应撇弃这种行为；2. 传道者或学者不应以会煽动人们的固执并最终导致暴力和混乱的方式说话；3. 如果有人坚信劝告某人会让事情变得更糟，他就应避免这样做；4. 有时，人会因为固执而放弃自己的宗教信仰。例如，麦加的不信道者原本确信全能的真主，但由于对受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的敌意，他们开始不敬全能的真主。

② 不信道者尽管曾看到过去的奇迹，如月亮的分裂，但他们没有接受信仰，现在他们也不会相信。他们将接受信仰的承诺是虚假的。